

ПО BAUR для управления данными измерений

ITS Lite



**Для автоматических тестеров трансформаторного
масла BAUR**

© 2017

Все права защищены.

Перепечатка, распространение в любой форме, использование в онлайн-сервисах и Интернете, а также размножение на носителях информации, в том числе выборочно или в измененной форме разрешены только с предварительного письменного согласия компании BAUR GmbH, 6832 Зульц / Австрия.

В интересах наших клиентов возможны изменения в результате технического усовершенствования. В связи с этим рисунки, описания и объем поставки могут отличаться.

Приведенные наименования продуктов и фирменные наименования являются фирменными знаками или товарными знаками соответствующих фирм.

Содержание

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | О настоящем руководстве по эксплуатации | 4 |
| 1.1 | Использование настоящего руководства | 4 |
| 1.2 | Сфера действия данного руководства..... | 4 |
| 1.3 | Другая важная документация | 4 |
| 1.4 | Условные обозначения..... | 4 |
| 1.5 | Примечание об используемых скриншотах | 4 |
| 2 | Информация о продукте..... | 5 |
| 2.1 | Использование по назначению..... | 5 |
| 2.2 | Описание функций | 5 |
| 3 | Технические данные | 6 |
| 4 | Указания по управлению ITS Lite..... | 7 |
| 4.1 | Меню | 7 |
| 4.2 | Условия автоматического считывания протоколов измерений | 8 |
| 5 | Установка | 9 |
| 5.1 | Установка программы ITS Lite | 9 |
| 5.2 | Запуск программы ITS Lite | 9 |
| 6 | Настройка параметров сохранения и печати..... | 10 |
| 6.1 | Протоколы измерений в формате PDF | 11 |
| 6.1.1 | Вставка логотипа | 11 |
| 6.1.2 | Сохранение протоколов измерений в формате PDF | 12 |
| 6.1.3 | Печать протоколов измерений..... | 12 |
| 6.2 | Сохранение протоколов измерений в текстовом формате (*.TXT)..... | 13 |
| 6.3 | Сохранение протоколов измерений в отдельной вложенной папке для каждого тестера трансформаторного масла..... | 14 |
| 6.4 | Выбор языка протоколов измерений и пользовательского интерфейса | 14 |
| 7 | Открытие протоколов измерений | 15 |
| 8 | Индекс | 16 |

1 О НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1.1 Использование настоящего руководства

Настоящее руководство по эксплуатации содержит всю информацию по работе с ПО BAUR ITS Lite.


1.2 Сфера действия данного руководства

Настоящее руководство по эксплуатации распространяется только на ПО BAUR ITS Lite версии 2.0 и выше.

1.3 Другая важная документация

Настоящее руководство по эксплуатации имеет силу только в сочетании с руководствами по эксплуатации к используемым тестерам трансформаторного масла и с другими прилагаемыми руководствами по эксплуатации:

1.4 Условные обозначения

| Обозначение | Значение |
|---|--|
| ▶ | От вас требуется выполнить действие |
| 1. 2. ... | Действия осуществляются в указанной последовательности. |
| a. b. ... | Если действие состоит из нескольких этапов, они обозначены буквами «a, b, c». Действия осуществляются в указанной последовательности. |
| 1 2 ... | Нумерация в пояснении |
| ▪ | Перечисление |
|  | Указывает на наличие подробной информации по данной теме в соответствующем руководстве по эксплуатации. |

Примечание: Полезная информация.

1.5 Примечание об используемых скриншотах

Используемые скриншоты служат целью обеспечения большей наглядности, и потому могут немного отличаться от реальных меню.

2 ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

2.1 Использование по назначению

ПО BAUR ITS Lite предназначено для считывания результатов измерения, оформления и архивирования протоколов измерений тестеров трансформаторного масла DPA 75 C, DTA 100 C и DTL C.

2.2 Описание функций

С помощью ITS Lite считывание и архивирование протоколов измерений тестеров трансформаторного масла BAUR производится автоматически.

Для считывания протоколов измерений запустите программу ITS Lite и определите параметры сохранения и печати. В ITS Lite доступны следующие настройки:

- Выбор языка протоколов измерений. На выбранном языке отображается как пользовательский интерфейс, так и руководство по эксплуатации.
- Выбор формата сохранения протоколов измерений: PDF или текстовый файл (*.TXT).
- Вставка логотипа или верхнего колонтитула в протоколы измерений в формате PDF.

После этого достаточно подключить к ПК с запущенной программой ITS Lite один или несколько тестеров трансформаторного масла. Если в памяти подключенного тестера трансформаторного масла уже есть протоколы измерений, программа ITS Lite считает их, как только между тестером трансформаторного масла и ПК будет установлено соединение. Эти протоколы измерений сохраняются, в соответствии с настройками, в указанном ранее месте сохранения (путь), но не печатаются.

После завершения очередного измерения подключенным тестером трансформаторного масла данные измерений автоматически передаются в программу ITS Lite и обрабатываются следующим образом:

- Из полученных данных измерений автоматически генерируется протокол измерения, который сохраняется в указанном ранее месте сохранения в формате PDF и/или *.TXT.
- Если активирована опция печати, протокол измерения выводится на печать на установленный принтер.

Протокол измерения содержит следующие данные:

- Информация о тестере трансформаторного масла (тип прибора, серийный номер, версия прошивки),
- Время измерения (дата и время),
- Номер пробы и имя протокола измерения,
- Параметры измерения, значения измерения,
- в данном случае график измерения с графическим представлением испытательного напряжения (DTA 75 C и DTA 100 C) или с графическим представлением измеренных значений тангенса дельта (DTL C).

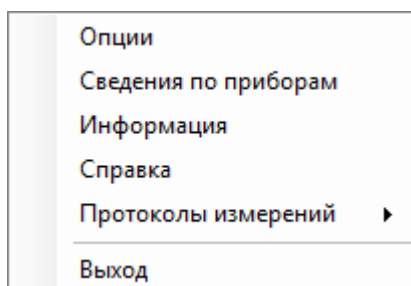
3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Общее | |
|---|--|
| Поддерживаемые тестеры трансформаторного масла BAUR | DPA 75 C |
| | DTA 100 C |
| | DTL C |
| Формат экспорта данных | PDF, TXT |
| Языки | немецкий, английский, французский, итальянский, корейский, голландский, польский, португальский, русский, испанский, чешский |
| Системные требования | |
| Процессор | мин. 1 ГГц |
| Оперативная память | мин. 512 Мб |
| Свободное место на жестком диске | мин. 100 Мб |
| Операционная система | Windows XP (Service Pack 3), Windows Vista, Windows 7 |
| .Net Framework | 4.0 |
| Разъем для передачи данных | USB 2.0 |
| Версия прошивки тестеров трансформаторного масла BAUR | DPA 75 C: 1.07 или выше |
| | DTA 100 C: 1.07 или выше |
| | DTL C: 1.12 или выше |

4 УКАЗАНИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ITS LITE

4.1 Меню

При наведении курсора на ярлык ITS Lite  на панели задач и нажатии правой кнопки мыши открывается меню.



Это меню обеспечивает быстрый доступ к следующим функциям:

| Пункт меню | Назначение |
|----------------------|--|
| Опции | Используется для настройки параметров сохранения и печати протоколов измерений: <ul style="list-style-type: none">▪ задает формат и место сохранения протоколов измерений▪ определяет, будет ли проводиться печать протоколов измерений▪ вставляет логотип или верхний колонтитул в протоколы измерений PDF▪ для определения языка протоколов измерений, пользовательского интерфейса программы и руководства по эксплуатации |
| Сведения по приборам | Отображение данных подключенных тестеров трансформаторного масла |
| Информация | Отображение информации о версии программы и контактных данных изготовителя |
| Справка | Руководство по эксплуатации открывается в виде файла PDF на языке, который соответствует языку пользовательского интерфейса. |
| Протоколы измерений | Используется для быстрого доступа к сохраненным протоколам измерений |
| Выход | Завершение работы программы ITS Lite |

4.2 Условия автоматического считывания протоколов измерений

Считывание протоколов измерений производится автоматически при выполнении следующих условий:

- К компьютеру, на котором установлена программа ITS Lite, подключен один или несколько тестеров трансформаторного масла.
- Выполнены системные требования .
- ITS Lite активирована и запущена.
- Все тестеры трансформаторного масла и требуемые интерфейсы готовы к эксплуатации.

5 УСТАНОВКА

5.1 Установка программы ITS Lite


Условия

- Выполнены системные требования.
- Установочный пакет программы ITS Lite загружен (бесплатная загрузка на <http://www.baur.eu>).
- Вы вошли в операционную систему с правами администратора.

Порядок действий

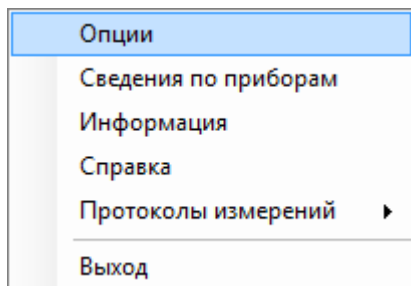
1. Из папки, в которой сохранен установочный пакет ITS-Lite, двойным щелчком запустите файл *ITS Lite Setup.exe*.
2. В окне **Welcome to the BAUR ITS Lite Setup Wizard** нажмите **Next**.
3. В окне **End-User License Agreement** внимательно прочтите лицензионное соглашение.
4. При согласии с условиями лицензионного соглашения установите галочку в поле **I accept the terms in the License Agreement**.
Это является условием, без выполнения которого установка ITS Lite будет прервана.
5. Нажмите **Next**.
6. В окне **Configure Setup** выполните следующие шаги:
 - ▶ Для автоматического запуска программы ITS Lite при запуске ОС Windows необходимо поставить галочку **Run ITS Lite when Windows is started**.
 - ▶ Для установки драйвера, обеспечивающего связь с тестерами трансформаторного масла, необходимо поставить галочку **Install FTDI driver** (рекомендуется).
 - ▶ Нажмите **Next**.
7. Чтобы запустить установку, в окне **Ready to install BAUR ITS Lite** необходимо нажать **Install**.
ITS Lite будет установлена на компьютер.
8. Для завершения процедуры установки в окне **Completed the BAUR ITS Lite Setup Wizard** нажмите **Finish**.

5.2 Запуск программы ITS Lite

- ▶ Из списка программ Windows выберите ITS Lite.
Производится запуск программы. Символ программы ITS Lite  появится на панели задач.

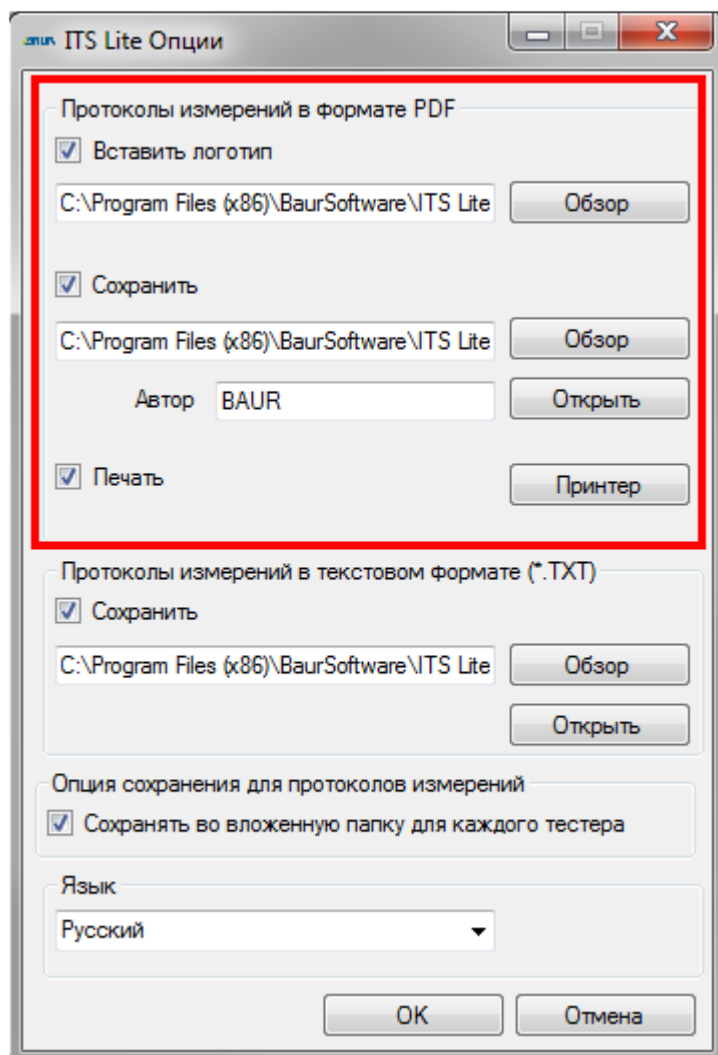
6 НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СОХРАНЕНИЯ И ПЕЧАТИ

Все настройки для сохранения и печати протоколов измерений Вы можете выполнить в пункте меню «Опции».



- ▶ Дважды щелкните по ярлыку ITS-Lite на панели задач.
Или: щелкните правой кнопкой мыши по ярлыку ITS-Lite на панели задач и выберите «Опции».
- Откроется окно «ITS Lite Опции».

6.1 Протоколы измерений в формате PDF



6.1.1 Вставка логотипа

Для индивидуального оформления протоколов измерений у Вас есть возможность вставлять в протоколы измерений PDF логотип или верхний колонтитул.

Протокол измерения



Протокол измерения

Прибор для испытаний на пробой

DPA 75 C Версия 1.08

Серийный номер: 123456789

23.06.2015 15:39

1. Для активации этой опции в поле «Протоколы измерений в формате PDF» установите галочку «Вставить логотип».
2. Выберите изображение, которое нужно вставить.

6.1.2 Сохранение протоколов измерений в формате PDF

1. Для сохранения протоколов измерений в формате PDF в поле «Протоколы измерений в формате PDF» необходимо поставить галочку «Сохранить».
2. Выберите целевой каталог для протоколов измерений PDF.
Протоколы новых измерений будут сохранены в указанный целевой каталог.
В указанном целевом каталоге после перезапуска программы ITS Lite будут сохраняться протоколы измерений, находящиеся в памяти подключенных приборов.
3. В поле «Автор» укажите, например, фамилию ответственного или ответственный отдел. Фамилия автора будет отображаться в свойствах документа (Свойства документа > Автор).

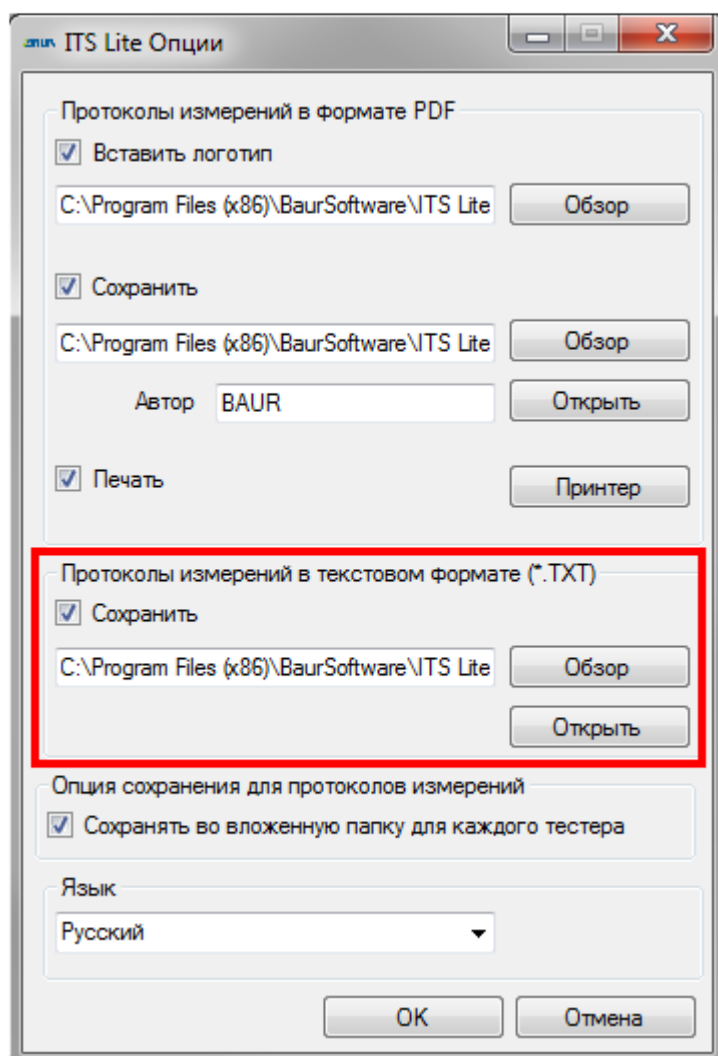
6.1.3 Печать протоколов измерений

Как только ITS Lite считает новый протокол измерения, протокол можно автоматически распечатать на установленном принтере.

Примечание: опция печати доступна только для протоколов тех измерений, которые проводились после подключения тестера трансформаторного масла к ПК. Если при подключении тестера трансформаторного масла в памяти прибора уже были протоколы измерений, они не печатаются автоматически.

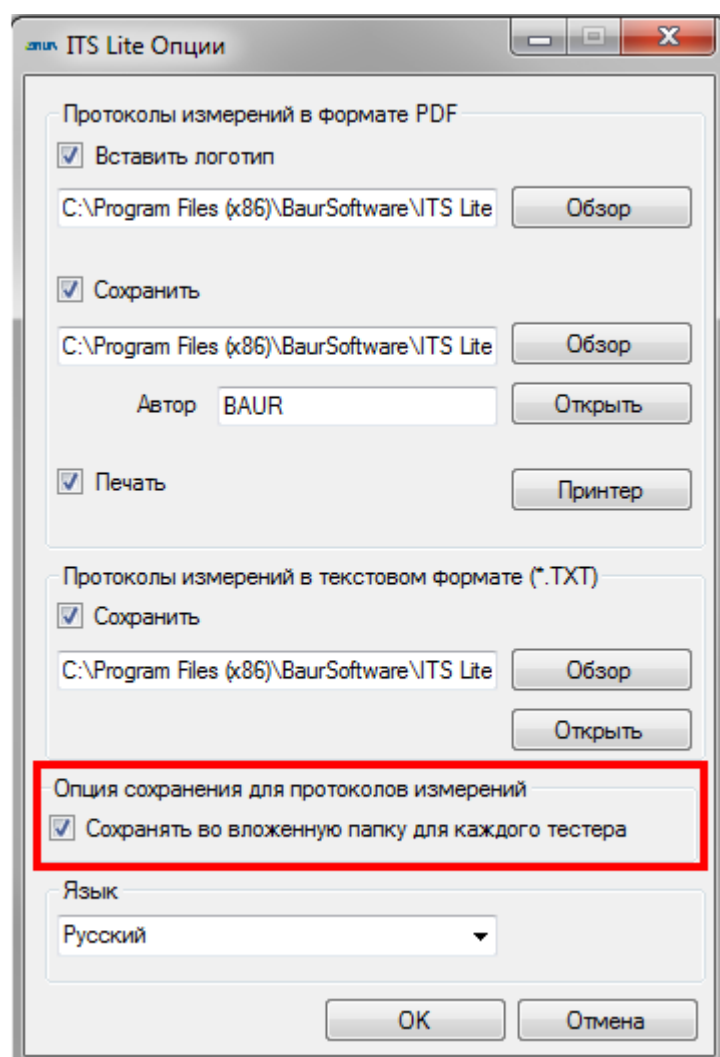
1. В поле «Протоколы измерений в формате PDF» установите галочку «Печать».
2. Нажмите «Принтер», чтобы выбрать принтер.

6.2 Сохранение протоколов измерений в текстовом формате (*.TXT)



1. Для сохранения протоколов измерений в текстовом формате в поле «Протоколы измерений в текстовом формате (*.TXT)» необходимо поставить галочку «Сохранить».
2. Выберите целевой каталог для протоколов измерений.
Протоколы новых измерений будут сохранены в указанный целевой каталог.
В указанном целевом каталоге после перезапуска программы ITS Lite будут сохраняться протоколы измерений, находящиеся в памяти подключенных приборов.

6.3 Сохранение протоколов измерений в отдельной вложенной папке для каждого тестера трансформаторного масла



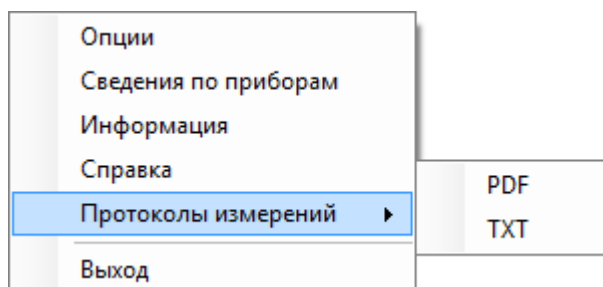
Если Вы хотите использовать ITS Lite для считывания протоколов измерений с нескольких тестеров трансформаторного масла, Вы можете сохранять протоколы в отдельной вложенной папке для каждого тестера. В основных папках, которые выбраны для сохранения протоколов измерений, автоматически создаются отдельные вложенные папки на каждый тестер трансформаторного масла. Имя вложенной папки совпадает с серийным номером соответствующего тестера трансформаторного масла.

- ▶ Для создания вложенной папки на каждый тестер трансформаторного масла и сохранения протоколов измерений в соответствующие папки в поле «Опция сохранения для протоколов измерений» установите галочку «Сохранять во вложенную папку для каждого тестера трансф. масла».

6.4 Выбор языка протоколов измерений и пользовательского интерфейса

- ▶ Выберите язык, на котором будут создаваться протоколы измерений. На этом языке будут отображаться как пользовательский интерфейс, так и руководство по эксплуатации.

7 ОТКРЫТИЕ ПРОТОКОЛОВ ИЗМЕРЕНИЙ



Пункт меню «Протоколы измерений» используется для быстрого доступа к сохраненным протоколам измерений.

1. Правой кнопкой мыши щелкните по ярлыку ITS-Lite на панели задач и выберите «Протоколы измерений».
2. Выберите формат просмотра нужного протокола измерения, при условии, что нужный протокол был сохранен в этом формате.

Откроется папка, в котором хранятся протоколы измерений в нужном формате.

Примечание: или: Вы можете открыть протоколы измерений через пункт меню «Опции»: В окне «Опции» в соответствующем поле нажмите «Открыть». Откроется папка, в котором хранятся протоколы измерений в нужном формате.

8 ИНДЕКС

В

Вставка логотипа - 11

Выбор языка протоколов измерений и пользовательского интерфейса - 14

Д

Другая важная документация - 4

З

Запуск программы ITS Lite - 9

И

Информация о продукте - 5

Использование настоящего руководства - 4

Использование по назначению - 5

М

Меню - 7

Н

Настройка параметров сохранения и печати - 10

О

О настоящем руководстве по эксплуатации - 4

Описание функций - 5

Открытие протоколов измерений - 15

П

Печать протоколов измерений - 12

Примечание об используемых скриншотах - 4

Протоколы измерений в формате PDF - 11

С

Сохранение протоколов измерений в отдельной вложенной папке для каждого тестера трансформаторного масла - 14

Сохранение протоколов измерений в текстовом формате (*.TXT) - 13

Сохранение протоколов измерений в формате PDF - 12

Сфера действия данного руководства - 4

Т

Технические данные - 6

У

Указания по управлению ITS Lite - 7

Условия автоматического считывания протоколов измерений - 8

Условные обозначения - 4

Установка - 9

Установка программы ITS Lite - 9



BAUR GmbH

Raiffeisenstraße 8
6832 Sulz / Austria
headoffice@baur.at
www.baur.eu